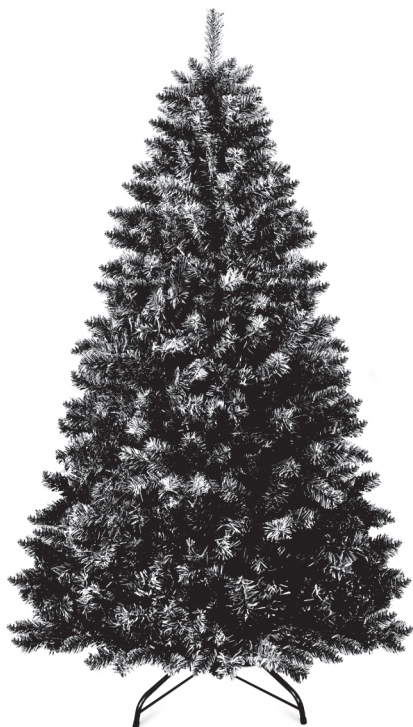




XMAS

35

PL Instrukcja obsługi

EN User manual

SK Používateľská príručka

CZ Návod k obsluze

RO Instrucțiuni de utilizare

DE Bedienungsanleitung

BG Инструкция за експлоатация

HU Használati útmutató

LT Naudojimo instrukcija

FR Notice d'utilisation

UK Посібник користувача

ES Instrucciones de uso

PT Instruções de utilização



Przed użyciem produktu przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi, postępuj zgodnie z jej wskazówkami i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Zwróć szczególną uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

UWAGA!

1. Nie należy używać produktu na zewnątrz.
2. To produkt sezonowy, nie jest przeznaczony do montażu na stałe.
3. Nie montować ani nie umieszczać w pobliżu grzejników gazowych lub elektrycznych, kominków, świec lub innych podobnych źródeł ciepła.
4. Jeśli używasz produktów oświetleniowych do dekoracji, zachowaj bezpieczeństwo.
5. Nie używaj produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
6. Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci.
7. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

ABY UZYSKAĆ ODPowiednią GĘSTOŚĆ CHOINKI:

1. Zaczynając od dołu choinki, należy starannie rozsunąć gałęzie na boki. Upewnij się, że każda gałąź jest rozdzielona i nie nakłada się na inne. Gałązki na kolejnych piętrach najlepiej układać naprzemiennie w stosunku do tych położonych niżej. Dzięki temu choinka będzie miała pełniejszy wygląd.
2. Efekt gęstej choinki można uzyskać, rozchylając w różne strony wąsy znajdujące się na pojedynczych gałęziach. Zacznij od centralnej części choinki, rozsuwając je i układając, stopniowo przechodząc do zewnętrznej części.



Before using the product, read the original instruction manual, follow its instructions and keep it for future reference. Pay particular attention to the safety instructions.

ATTENTION!

1. Do not use the product outdoors.
2. This is a seasonal product, not intended for permanent installation.
3. Do not install or place near gas or electric heaters, fireplaces, candles, or other similar sources of heat.
4. If you use lighting products for decoration, ensure safety.
5. Do not use the product in a manner inconsistent with its intended purpose.
6. Keep the packaging away from children.
7. Store in a cool, dry place.

TO ACHIEVE THE APPROPRIATE DENSITY OF THE CHRISTMAS TREE:

1. Starting from the bottom, carefully spread the branches to the sides. Make sure that each branch is separated and does not overlap with others. Branches on subsequent levels are best alternated relative to those below. This will make the tree look fuller.
2. The effect of a dense tree can be achieved by spreading in different directions the whiskers located on individual branches. Start from the central part of the tree, spreading them and arranging them, gradually moving to the outer part.



Pred použitím produkt si prečítajte originálny návod na obsluhu, dodržujte jeho pokyny a uschovajte si ho pre budúce použitie. Venujte zvláštnu pozornosť bezpečnostným odporúčaniam.

POZOR!

1. Produkt nie je určený na vonkajšie použitie.
2. Ide o sezónny produkt, nie je určený na trvalú inštaláciu.
3. Neinštalujte ani neumiestňujte blízko plynových alebo elektrických radiátorov, krbov, sviečok alebo iných podobných zdrojov tepla.
4. Ak používate osvetľovacie produkty na dekoráciu, zachovajte bezpečnosť.
5. Nepoužívajte produkt spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určením.
6. Balenie uchovávajte mimo dosahu detí.
7. Skladujte na chladnom a suchom mieste.

ABY STE DOSIAHLI VHODNÚ HUSTOTU VIANOČNÉHO STROMČEKA:

1. Začínajúc odspodu, opatrne rozprestrite vetvy nabok. Uistite sa, že každá vetva je oddelená a nekryje sa s inými. Vetvy na ďalších poschodiach je najlepšie umiestniť striedavo vzhľadom na tie nižšie. Vďaka tomu bude vianočný stromček vyzeráť plnšie.
2. Efekt hustého stromčeka možno dosiahnuť roztiahnutím rôznych strán fúzikov nachádzajúcich sa na jednotlivých vetvách. Začnite od centrálnej časti stromčeka, roztiahnite ich a usporiadajte, postupne prechádzajúc k vonkajšej časti.



Před použitím produkt si přečtěte originální návod k použití, dodržujte jeho pokyny a uschovejte jej pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním doporučením.

POZOR!

1. Produkt není určen k použití venku.
2. Jedná se o sezónní produkt, není určen k trvalé instalaci.
3. Neinstalujte ani neumísťujte blízko plynových nebo elektrických radiátorů, krbů, svíček nebo jiných podobných zdrojů tepla.
4. Pokud používáte osvětlovací produkty pro dekoraci, dodržujte bezpečnost.
5. Nepoužívejte produkt jinak, než je určeno.
6. Balení uchovávejte mimo dosah dětí.
7. Uchovávejte na chladném a suchém místě.

PRO DOSAŽENÍ VHODNÉ HUSTOTY VÁNOČNÍHO STROMKU:

1. Začínáje odspodu, opatrně roztahujte větve do stran. Ujistěte se, že každá větev je oddělená a nepřekrývá se s ostatními. Větvě na dalších patrech je nejlepší umístit střídavě vzhledem k těm níže položeným. Díky tomu bude vánoční stromek vypadat plnější.
2. Efekt hustého stromku lze dosáhnout rozevíráním různých stran vousků nacházejících se na jednotlivých větvích. Začněte od centrální části stromku, rozevírejte je a kladěte, postupně přecházející k vnější části.



Înainte de a folosi produs citiți instrucțiunile originale de utilizare, procedați conform indicațiilor din instrucțiuni și păstrați-le ca să le puteți folosi și în viitor. Să aveți grijă în mod special de respectarea recomandărilor referitoare la securitate.

ATENȚIE!

1. Nu utilizați produsul în exterior.
2. Este un produs sezonier, nu este destinat montajului permanent.
3. Nu montați sau plasați în apropiere de radiatoare pe gaz sau electrice, șeminee, lumânări sau alte surse similare de căldură.
4. Dacă utilizați produse de iluminat pentru decor, păstrați siguranța.
5. Nu folosiți produsul într-un mod necorespunzător scopului său.
6. Ambalajul trebuie păstrat departe de copii.
7. Depozitați într-un loc răcoros și uscat.

PENTRU A OBTINE DENSITATEA ADECVATĂ A BRADULUI:

1. Începând de jos, desfaceți cu grijă ramurile lateral. Asigurați-vă că fiecare ramură este separată și nu se suprapune peste altele. Ramurile de la nivelurile următoare este bine să fie plasate alternativ față de cele de mai jos. Astfel, bradul va arăta mai plin.
2. Efectul de brad dens se poate obține despărțind în diferite direcții mustățile aflate pe ramurile individuale. Începeți de la partea centrală a bradului, despărțindu-le și aranjându-le, trecând treptat la partea exterioară.



Lesen Sie vor der Verwendung des Produkt die Originalbetriebsanleitung, befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsempfehlungen.

ACHTUNG!

1. Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
2. Dies ist ein saisonales Produkt, nicht für eine dauerhafte Installation gedacht.
3. Nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroradiatoren, Kaminen, Kerzen oder ähnlichen Wärmequellen aufstellen oder montieren.
4. Wenn Sie Beleuchtungsprodukte zur Dekoration verwenden, achten Sie auf Sicherheit.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht entgegen seiner Bestimmung.
6. Verpackung von Kindern fernhalten.
7. Kühl und trocken lagern.

UM DIE RICHTIGE DICHTHEIT DES WEIHNACHTSBAUMES ZU ERREICHEN:

1. Beginnen Sie unten und spreizen Sie vorsichtig die Äste zur Seite. Stellen Sie sicher, dass jeder Ast getrennt ist und sich nicht mit anderen überschneidet. Äste auf den oberen Ebenen sollten abwechselnd zu denen darunter angeordnet werden. Dadurch wirkt der Baum voller.
2. Den Effekt eines dichten Baumes erreichen Sie, indem Sie die Schnurrbärte, die sich an einzelnen Ästen befinden, in verschiedene Richtungen spreizen. Beginnen Sie im Zentrum des Baumes, spreizen Sie sie und ordnen Sie sie an, indem Sie allmählich nach außen arbeiten.



Преди да ползвате продукт за първи път, прочетете оригиналната инструкция за употреба и следвайте указанията в нея. Запазете я за бъдеща употреба. Обърнете специално внимание на препоръките за безопасност.

ВНИМАНИЕ!

1. Не използвайте продукта на открито.
2. Това е сезонен продукт и не е предназначен за постоянен монтаж.
3. Не монтирайте или не поставяйте близо до газови или електрически радиатори, камини, свещи или други подобни източници на топлина.
4. Ако използвате осветителни продукти за декорация, бъдете внимателни.
5. Не използвайте продукта по начин, различен от предназначението му.
6. Опаковката трябва да се съхранява далеч от деца.
7. Съхранявайте на хладно и сухо място.

ЗА ДА ПОСТИГНЕТЕ ПОДХОДЯЩА ГЪСТОТА НА ЕЛХАТА:

1. Започвайки отдолу нагоре, внимателно разтворете клоните настрани. Уверете се, че всяка клонка е разделена и не се припокрива с други. Клонките на следващите етажи е най-добре да се разполагат на променливо разстояние от по-долните. Така елхата ще изглежда по-пълна.
2. Ефектът на гъста елха може да се постигне като разтворите различните страни на "усите", намиращи се на отделните клонки. Започнете от централната част на елхата, разтворете ги и ги подредете, като постепенно преминете към външната част.



A termék használata előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót, járjon el az útmutatóinak megfelelően és őrizze meg a későbbi felhasználásra. Különösen ügyeljen a biztonságra vonatkozó ajánlásokra.

FIGYELEM!

1. A terméket nem szabad kültéren használni.
2. Ez egy szezonális termék, nem állandó telepítésre szánt.
3. Ne szerelje fel vagy helyezze közel gáz- vagy elektromos fűtőberendezésekhez, kandallókhoz, gyertyákhoz vagy más hasonló hőforrásokhoz.
4. Ha világító termékeket használ dekorációhoz, tartsa be a biztonsági előírásokat.
5. Ne használja a terméket rendeltetésétől eltérően.
6. A csomagolást távol tartsa a gyermekektől.
7. Tárolja hűvös, száraz helyen.

A MEGFELELŐ FENYŐFA SÚRÚSÉG ELÉRÉSÉHEZ:

1. Kezdje az aljától, óvatosan hajlítsa szét az ágakat oldalra. Győződjön meg róla, hogy minden ág elkülönül és nem fedik egymást. Az egyes emeleteken lévő ágakat legjobb váltakozva elhelyezni az alattuk lévőkhöz képest. Ezáltal a fenyőfa teltebbnek fog kinézni.
2. A dús fenyőfa hatását úgy érheti el, hogy a különböző irányokba nyitja ki az egyes ágakon lévő bajuszokat. Kezdje a fenyőfa középső részétől, nyissa szét őket és rendezze el, fokozatosan haladva a külső rész felé.



Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją ir taikykite pateiktas nuorodas ir išsaugokite ją ateičiai. Atkreipkite ypatingą dėmesį į nuorodas dėl saugumo.

DĖMESIO!

1. Produkto nevartokite lauke.
2. Tai sezoninis produktas, neskirtas nuolatiniam įrengimui.
3. Nejrenginėkite ir nekelkite šalia dujinių ar elektrinių šildytuvų, židinių, žvakių ar kitų panašių šilumos šaltinių.
4. Jei naudojate apšvietimo produktus dekoravimui, užtikrinkite saugumą.
5. Nenaudokite produkto priešingai jo paskirčiai.
6. Pakuotę laikykite toli nuo vaikų.
7. Laikykite vėsioje, sausoje vietoje.

NORĖDAMI PASIEKTI TINKAMĄ KALĖDŲ EGLUTĖS TANKĮ:

1. Pradėdami nuo apačios, atsargiai išskleiskite šakas į šonus. Įsitikinkite, kad kiekviena šaka yra atskirta ir nesidengia su kitomis. Aukštesniuose lygiuose šakas geriausia išdėstyti kaitaliojant žemesnėms. Tai suteiks eglutei pilnesnį vaizdą.
2. Tankios eglutės efektą galite pasiekti išskleisdami įvairiomis kryptimis ant atskirų šakų esančius ūsus. Pradėkite nuo eglutės centro, išskleisdami juos ir dėliodami, palaipsniui pereidami į išorinę dalį.



Avant d'utiliser le produit, lisez la notice d'utilisation originale, suivez ses instructions et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement. Faites particulièrement attention aux recommandations concernant la sécurité.

ATTENTION!

1. Ne pas utiliser le produit à l'extérieur.
2. C'est un produit saisonnier, il n'est pas destiné à une installation permanente.
3. Ne pas installer ni placer à proximité de radiateurs à gaz ou électriques, de cheminées, de bougies ou d'autres sources de chaleur similaires.
4. Si vous utilisez des produits d'éclairage pour la décoration, assurez la sécurité.
5. Ne pas utiliser le produit d'une manière non conforme à son usage prévu.
6. Garder l'emballage hors de portée des enfants.
7. Conserver dans un endroit frais et sec.

POUR OBTENIR UNE DENSITÉ APPROPRIÉE DU SAPIN DE NOËL:

1. En commençant par le bas, écarter soigneusement les branches sur les côtés. Assurez-vous que chaque branche est séparée et ne se chevauche pas avec les autres. Il est préférable d'alterner les branches aux niveaux supérieurs par rapport à ceux plus bas. Cela donnera à l'arbre un aspect plus fourni.
2. L'effet d'un arbre dense peut être obtenu en écartant dans différentes directions les moustaches situées sur les branches individuelles. Commencez par la partie centrale de l'arbre, écarter-les et disposez-les, progressant progressivement vers l'extérieur.



Перед використанням пристрою прочитайте оригінальну інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся її вказівок і збережіть її для використання в майбутньому. Зверніть особливу увагу на рекомендації з безпеки.

УВАГА!

1. Не використовуйте продукт на вулиці.
2. Це сезонний продукт, не призначений для постійного монтажу.
3. Не монтуйте та не розміщуйте поруч з газовими або електричними обігрівачами, камінами, свічками або іншими подібними джерелами тепла.
4. Якщо ви використовуєте світлодіодні продукти для декору, забезпечте безпеку.
5. Не використовуйте продукт не за призначенням.
6. Упаковку тримайте подалі від дітей.
7. Зберігайте у прохолодному, сухому місці.

ЩОБ ДОСЯГТИ НАЛЕЖНОЇ ГУСТОТИ ЯЛИНКИ:

1. Починаючи знизу, обережно розсуньте гілки вбік. Переконайтеся, що кожна гілка відокремлена і не накладається на інші. Гілки на наступних рівнях краще розташовувати чергово щодо нижчих. Це надасть ялинці пишніший вигляд.
2. Ефект густої ялинки можна досягти, розсуваючи різні боки вусиків, що знаходяться на окремих гілках. Починайте з центральної частини ялинки, розсуваючи їх і розміщуючи, поступово переходячи до зовнішньої частини



Antes de utilizar el producto, lea el manual de instrucciones original, siga sus indicaciones y consérvelo para futuras consultas. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad.

¡ATENCIÓN!

1. No utilice el producto al aire libre.
2. Es un producto estacional, no está diseñado para una instalación permanente.
3. No instale ni coloque cerca de radiadores de gas o eléctricos, chimeneas, velas u otras fuentes similares de calor.
4. Si utiliza productos de iluminación para decorar, mantenga la seguridad.
5. No utilice el producto de manera contraria a su propósito.
6. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.
7. Almacene en un lugar fresco y seco.

PARA LOGRAR LA DENSIDAD ADECUADA DEL ÁRBOL DE NAVIDAD:

1. Comenzando desde la base, separe cuidadosamente las ramas hacia los lados. Asegúrese de que cada rama esté separada y no se superponga con otras. Es mejor alternar las ramas en los niveles siguientes con respecto a las más bajas. Esto hará que el árbol luzca más lleno.
2. El efecto de un árbol denso se puede lograr separando en diferentes direcciones los bigotes ubicados en las ramas individuales. Comience desde la parte central del árbol, sepárelas y colóquelas, avanzando gradualmente hacia la parte exterior.



Antes de utilizar o produto, leia o manual de instruções original, siga as suas instruções e guarde-o para referência futura. Preste especial atenção às instruções de segurança.

ATENÇÃO!

1. Não utilize o produto ao ar livre.
2. Este é um produto sazonal, não destinado à instalação permanente.
3. Não instale ou coloque perto de aquecedores a gás ou elétricos, lareiras, velas ou outras fontes similares de calor.
4. Se usar produtos de iluminação para decoração, mantenha a segurança.
5. Não use o produto de forma inconsistente com seu propósito.
6. Mantenha a embalagem longe das crianças.
7. Armazene em local fresco e seco.

PARA OBTER A DENSIDADE ADEQUADA DA ÁRVORE DE NATAL:

1. Começando pela base, espalhe cuidadosamente os galhos para os lados. Certifique-se de que cada galho está separado e não se sobrepõe a outros. É melhor alternar os galhos nos níveis subsequentes em relação aos mais baixos. Isso fará com que a árvore pareça mais cheia.
2. O efeito de uma árvore densa pode ser alcançado espalhando em diferentes direções os "bigodes" localizados nos galhos individuais. Comece pela parte central da árvore, espalhando-os e posicionando-os, progressivamente indo para a parte externa.



- PL** **Dziękujemy za zaufanie!** Z przyjemnością współtworzymy Twoją przestrzeń i cieszymy się, że wybrałeś nasz produkt! W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości, prosimy o kontakt: sklep@gregman.pl
- EN** **Thank you for your trust!** It is a pleasure to co-create your space and we are glad that you chose our product! If you have any questions or concerns, please contact us: sklep@gregman.pl
- SK** **Ďakujeme vám za dôveru!** Je nám potešením spoluvytvárať váš priestor a sme radi, že ste si vybrali náš produkt! V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností nás prosím kontaktujte: sklep@gregman.pl
- CZ** **Děkujeme vám za důvěru!** Je nám potěšením spoluvytvářet váš prostor a jsme rádi, že jste si vybrali právě náš produkt! V případě jakýchkoli dotazů nebo nejasností nás prosím kontaktujte na adrese: sklep@gregman.pl
- RO** **Vă mulțumim pentru încrederea acordată!** Ne face plăcere să vă co-creăm spațiul și ne bucurăm că ați ales produsul nostru! Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, vă rugăm să ne contactați: sklep@gregman.pl
- DE** **Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen!** Es ist uns eine Freude, Ihren Raum mitzugestalten und wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, kontaktieren Sie uns bitte: sklep@gregman.pl
- BG** **Благодарим ви за доверието!** За нас е удоволствие да създадем съвместно вашето пространство и се радваме, че сте избрали нашия продукт! Ако имате някакви въпроси или притеснения, моля, свържете се с нас: sklep@gregman.pl
- HU** **Köszönjük a bizalmat!** Örömmel szolgál, hogy közösen alakíthatjuk ki az Ön terét, és örülünk, hogy a mi termékünket választotta! Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: sklep@gregman.pl
- LT** **Dėkojame už pasitikėjimą!** Mums malonu kartu kurti jūsų erdvę ir džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų gaminį! Jei turite klausimų ar abejonių, susisiekite su mumis: sklep@gregman.pl
- FR** **Merci de votre confiance !** C'est un plaisir pour nous de co-créer votre espace et nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit ! Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à nous contacter: sklep@gregman.pl
- UK** **Дякуємо за довіру!** Нам приємно бути співтворцями вашого простору і ми раді, що ви обрали наш продукт! Якщо у вас виникли запитання або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з нами: sklep@gregman.pl
- ES** **  Gracias por su confianza!** Es un placer para nosotros co-crear su espacio y nos alegramos de que haya elegido nuestro producto. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con nosotros: sklep@gregman.pl
- PT** **Obrigado pela vossa confiança!**    um prazer para n  s co-criar o vosso espa  o e estamos felizes por terem escolhido o nosso produto! Se tiver alguma d  vida ou questão, por favor contacte-nos: sklep@gregman.pl



www.gregman.pl



sklep@gregman.pl